

“Я хорошо помню, когда я была маленькой, я жила в той деревне прямо в черте города”, - сказала “Ты всегда выглядишь несчастным (# `О `)’”, указав на остатки деревни Янцзи, располагавшиеся неподалеку, они вдвоем вышли из Starbucks и пошли по Гуангли Роуд, пока не оказались на Гуанчжоу Авеню.

Это была одна из самых оживленных магистралей в Хуачэне, и именно здесь утром и вечером образовывались самые большие пробки. Водители LEGO на дороге нетерпеливо сигналили, пробираясь вперед со скоростью инвалидного кресла.

Когда перед ними загорелся зеленый свет и движение остановилось, они перешли под эстакадой на другую сторону дороги.

“В то время я, наверное, еще училась в начальной школе, и мне казалось, что здесь царит полный бардак: повсюду самодельные дома, плотно стоящие друг к другу, лабиринт переулков, паутина проводов, свисающие над головами, на которых сушилась одежда, и ещё приходилось остерегаться велосипедов, проезжающих рядом, они всегда обрызгивали грязью мою одежду!”

“Ты все еще живешь здесь?”

“Какое-то время моя семья снимала здесь дом, но семь или восемь лет назад здесь начался снос жилья, и мы переехали. Я не совсем коренная уроженка Гуанчжоу. Мои папа и мама приехали сюда работать, когда были молодыми”.

А теперь здесь построены новые дома для переселенцев и офисные здания. Чжан Хэн взглянул на них, каждое здание было более тридцати-сорока этажей в высоту, а возле них сидят несколько пожилых женщин с табличками о сдаче в аренду квартир. Они болтают и загорают в ожидании потенциальных арендаторов.

“Ты всегда выглядишь несчастным (# `О `)’”, присела на корточки, чтобы погладить бродячего кота. На морде последнего расплылось выражение удовольствия, и он поднял хвост трубой: “Мой папа работает в ресторане на первом этаже одного из офисных зданий. Обычно он заканчивает в 11:30 вечера. Он очень хороший парень, ты бы понял это, если бы познакомился с ним, он ни на секунду не перестаёт улыбаться, особенно, тогда, когда готовил мне праздничную лапшу по своему фирменному рецепту, узнав результаты моего выпускного экзамена”.

“Ты собираешься его ждать?”

“Нет”, — “Ты всегда выглядишь несчастным (# `О `)’” глубоко вздохнула и встала, - “уже поздно, и я голодна, мама сейчас должна готовить ужин, как раз время, чтобы пойти и поесть, но перед этим нужно сделать еще кое-что”.

“Что это?”

“Убить меня”, — сказала она, подмигнув Чжан Хэну.

.....

Старшеклассница с школьным рюкзаком на спине прошла под рекламным щитом, посвященным лечению мужского бесплодия, она шла, не выпуская из рук учебник английского языка, каждую минуту заучивая английские слова, не замечая, что за ней следуют две фигуры.

Чуть раньше Чжан Хэн специально прошёл перед ней, быстро взглянув на девушку. Он обнаружил, что она выглядит почти так же, как и девушка рядом с ним, за исключением того, что старшеклассница имела более невинный вид, у нее не было того циничного темперамента, которым позже обзавелась ‘Ты всегда выглядишь несчастным (#` О `)’.

“Ты уверена, что хочешь убить себя?” — Чжан Хэн повернулся и посмотрел на неё.

Последняя пожала плечами: “Если не убьём её, я не смогу вернуться домой. В конце концов, моя мать — самый обыкновенный человек. Даже если она сейчас состоит из блоков LEGO, она не сможет принять того, что ее дочь разделилась на две части, и одной меня было достаточно, чтобы сводить ее с ума, а две меня - это вообще будет полная катастрофа... Здесь слишком много людей, чтобы сделать это. Позже она пройдет через менее людное место, мы можем сделать это там. Там полно брошенных машин, на которых давно никто не ездит. Прикончив её, просто засунем ее тело в багажник одной из них. Не беспокойся о полиции, конец света все равно наступит через три дня”.

Они некоторое время следовали за ничего не подозревающей девушкой и пришли в такое место, где действительно было довольно безлюдно. Кроме того, уже стемнело, вокруг все освещалось лишь тусклым светом редких фонарей, так что это было действительно идеальное место для совершения подобного преступления, прямо как в аниме про детектива Конана.

Чжан Хэн оторвал от бордюра дороги синий блок LEGO размером 1*1, зажал его в руке и дважды взвесил. На детали значилась цепочка цифр 300523 - код, который можно найти на каждом блоке LEGO.

“Ты делаешь это или я?”

“Сделай ты ... Разве я не изводила тебя своими выходками раньше, так что вот тебе шанс отомстить мне, грубо убив меня. Надеюсь, ты получишь от этого удовольствие”.

“....”

Чжан Хэн больше ничего не сказал и направился к старшекласснице, неся в руках синий блок LEGO.

Однако он не совсем привык передвигаться, выглядя как минифигурка LEGO. Звук его шагов всё-таки привлёк внимание девушки перед ним. В этот момент она всё ещё заучивала английские слова из книги при тусклом уличном освещении, подняв голову, она подсознательно оглянулась назад.

То, что встретило ее, оказалось синим блоком LEGO размером 1*1!

“С-ш-с-ш!!!” — со свистом втянула в себя воздух “Ты всегда выглядишь несчастным (# `О `)’.”
“Больно, больно, больно!!!”

“Ты разделяешь с ней боль?” — Чжан Хэн нахмурился.

“Нет, я просто помогаю тебе с некоторыми звуковыми эффектами, надеюсь немного усилить твоё чувство погружения в процесс”.

Чжан Хэн потерял дар речи: “Иди и открой багажник”.

“Как прикажешь, мистер Киллер”.

“.....”

У Чжан Хэна действительно было мало опыта в убийстве старшеклассниц LEGO. Глядя на неподвижную девушку в багажнике с застывшим испуганным выражением лица, он спросил у “Ты всегда выглядишь несчастным (# `О `)’”: “Она ... она умерла?”

“Трудно сказать, почему бы тебе не ударить её ещё два раза?”

“Забудь об этом. Вот и всё”, — Чжан Хэн закрыл багажник автомобиля. “И что теперь?”

“Мы уже недалеко от моего дома, просто скажи, что ты мой одноклассник, когда мы придем туда ... правда ты выглядишь немного взрослее”.

“Ты всегда выглядишь несчастным (# `О `)’” подняла школьный рюкзак, который её мертвая версия уронила на землю и передала его Чжан Хэну: “Надень его на спину. Взлохмать немного волосы. Ты должен выглядеть более неряшливо. Как у кого-то при такой интенсивной учебной нагрузке может появиться время беспокоиться о том, как он выглядит”.

Через десять минут они оказались перед несколько обветшалым домом, в котором не было лифта, поэтому на шестой этаж они могли подняться только пешком. Проходя мимо развешенных для просушки простыней и нескольких рубашек, они, наконец, подошли к не приметной на вид двери.

“Ты всегда выглядишь несчастным (# `О `), которая всю дорогу до дома говорила без умолку, вдруг притихла, в оцепенении уставившись на дверь перед собой. Чжан Хэн понял, что в глубине души она очень хотела вернуться сюда, но одновременно с этим по какой-то причине она также и боялась вернуться сюда. Вот почему, выйдя с вокзала, она сначала пошла выпить кофе, а потом отправилась туда, где жила, когда была маленькой, постояв там возле офисного здания, в котором работал ее отец, не заходя при этом внутрь. А все эти шуточки, которые она рассказывала Чжан Хэну по дороге, на самом деле были её способом скрыть свою нервозность.

Прошло некоторое время, прежде чем она нерешительно протянула С-образную руку и дважды постучала в дверь.

“Кто там?” Изнутри донесся голос женщины средних лет.

“Это я, мама!”

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1893482>